16980

popola
ポポラ

バーチカルブラインド

標準タイプ

バトン式

取扱説明書

保証書

このたびは、当社商品をお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。ご使用前に、この説明書をよくお読みの上、末永くご愛用くださいますようお願いいたします。

お読みになった後は、大切に保管してください。

販売店様へのお願い

本取扱説明書は取付け後、必ずお客様へお渡しください。

株式会社ニチベイ
本社 〒103-0027 東京都中央区日本橋3-15-4
お客様サービス窓口：TEL 03-3272-2595（平日9時～17時30分）
ホームページアドレス http://www.nichi-bei.co.jp

再生紙使用 D-13

安全にご使用していただくために

必ずお守りください

●ここでは、お買上げいただいた製品を正しく取付け、安全にご使用していただくために特に注意していただくことを表示してあります。取付けの前によくお読みになり、適切な取扱をしていただきますようお願いいたします。

■表示内容を無視して誤った使い方をした時に生じる危害や損害の程度を、次の表示で区分し、説明しています。

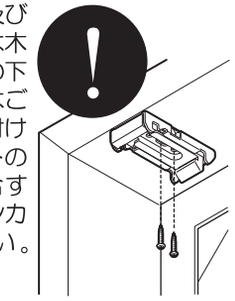
⚠警告	この表示の欄は、「死亡または重傷などを負う可能性が想定される」内容です。
⚠注意	この表示の欄は、「重傷を負う可能性または物的損害のみが発生する可能性が想定される」内容です。

■お守りいただく内容の種類を、次の絵表示で区分し、説明しています。

⃠	この表示の欄は、してはいけない「禁止」内容です。
!	この表示の欄は、必ずしていただく「強制」内容です。

⚠警告

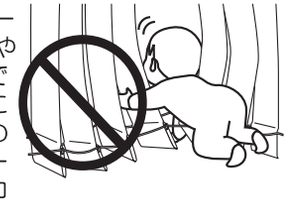
●付属の製品取付けネジ及びブラケット取付けネジは木枠用ですので木質以外の下地（石膏ボード等）にはご使用になれません。取付け面の材質及びブラケットのネジ穴（φ4.2㎜）に適合するネジ及びプラグ・アンカー等を別にご用意ください。



●ブラケット取付け時は、ブラケットをネジでしっかり固定してください。
また、本体取付け時は、本体が取付け面または、ブラケットにしっかり固定されているか必ず確認してください。取付けが不完全ですと製品が落下してケガをしたり物を破損する恐れがあります。

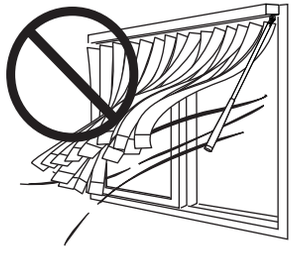
●製品にぶら下がったり急激な操作や無理な操作は絶対におやめください。製品の落下破損などによる思わぬ事故の原因となります。

●ルーバーとルーバーの間に首や体を入れないでください。特に小さなお子様の場合、ルーバーやスペーサーコードが首や体に巻き付くなどして思わぬ事故を招く恐れがありますので、絶対におやめください。

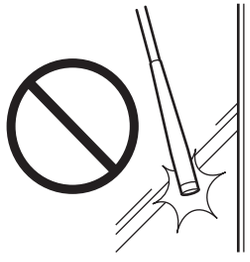


⚠注意

●強風の時や雨の降っている時は 必ず窓を閉めるかルーバーをたたんでください。製品の破損や思わぬ事故の原因となります。



●操作バトンがガラス面に強く当たらないようにしてください。強く当たるとガラス面の破損や思わぬ事故の原因となります。



●水濡れ(結露・雨漏り等)の発生が予想される場所への取付けは絶対におやめください。

水濡れ禁止

●高温多湿の条件下（サウナ・浴室・湯沸器近く・ボイラー室等）が予想される場所への取付けは絶対におやめください。

●開閉・作動の範囲内に破損の恐れのある物や操作の障害となる物を置かないでください。また、操作の際は範囲内に人がいないことを必ず確認してください。

●この製品は金属や防炎加工を施した生地等を中心に構成されておりますが、火のそばでのご使用は絶対におやめください。

火気厳禁

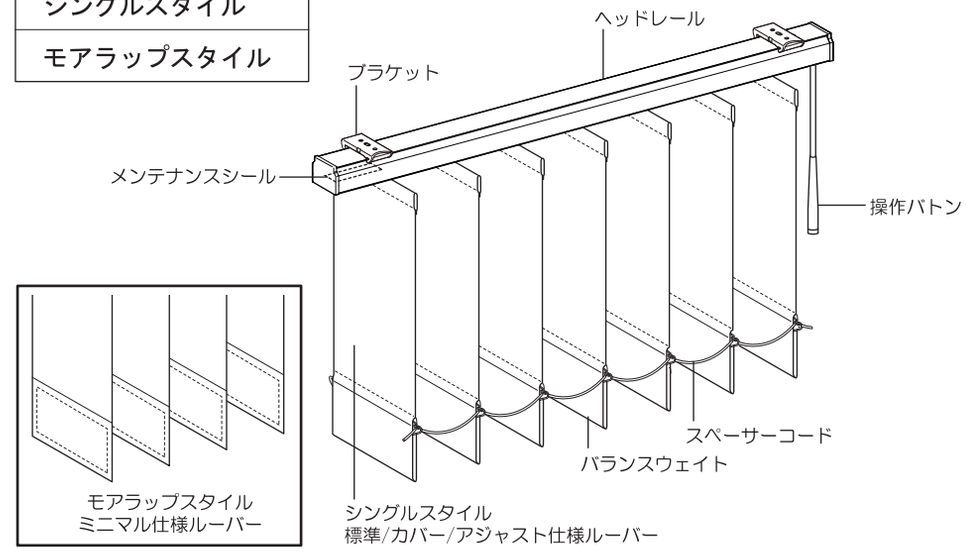
●製品の分解は絶対におやめください。製品の破損や故障の原因となります。

分解禁止

1 取付け完成図と各部の名称

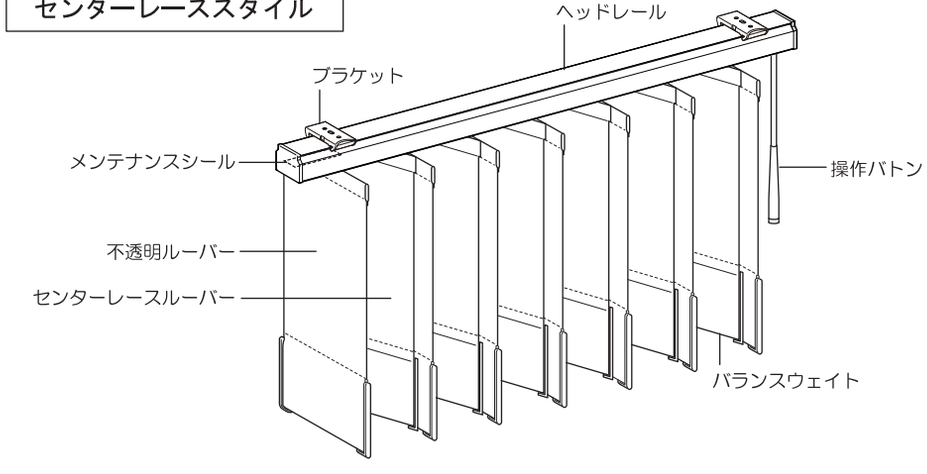
※モアラップスタイル（スペーサーコード付）の場合はシングルスタイルの取扱いをご覧ください。

シングルスタイル
モアラップスタイル



※両側操作の場合は操作バトンが反操作側にも付きます。

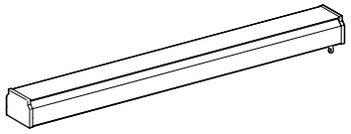
センターレーススタイル



※両側操作の場合は操作バトンが反操作側にも付きます。
※センターレースルーバーは不透明ルーバーより若干短めの寸法に設定しております。

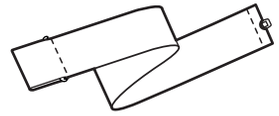
2 部品内容

●ヘッドレール（1本）



●ルーバー

※センターレーススタイルには、不透明ルーバーとセンターレースルーバーの2種類が入っています。



●操作バトン（1本）

※両側操作の場合、操作バトンが2本入っています。

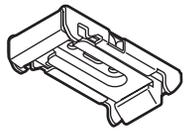
●スペーサーコード
（シングルスタイル
モアラップスタイルスペーサーコード付きのみ）

商品取付け用ネジセット（直付けの場合に付属）

幅100㎝以下	2本
幅101～200㎝	3本
幅201～300㎝	4本

ブラケットセット（天井付け・正面付けの場合に付属）

●ブラケット

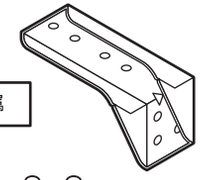


幅100㎝以下	2ヶ
幅101～200㎝	3ヶ
幅201～300㎝	4ヶ
幅301～400㎝	5ヶ

●ブラケット取付用ネジ
（本体ブラケット×2本）

●ブラケットアーム
（ブラケットと同数）

正面付けの場合のみ付属

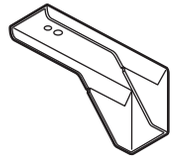


●ブラケット固定用ネジ
（大）M4×6

ブラケットアームにブラケットを固定するときに使用します。（ブラケットアームと同数）

オプション

●ブラケットアーム（A）
（ブラケットと同数）



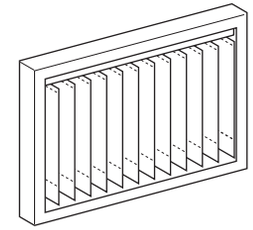
●ブラケット固定用ネジ
（大）M4×6

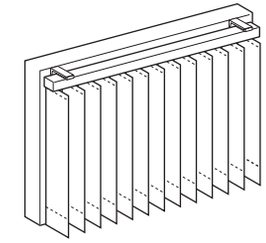
ブラケットアームにブラケットを固定するときに使用します。（ブラケットアームと同数）

3 取付け・取外し方法

1 取付けの種類

窓枠の内側に取付ける場合＜天井付け＞ 窓枠に直接取付ける場合＜直 付 け ＞	窓枠の外側に取付ける場合＜正面付け＞



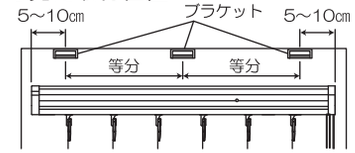


※直付けは６ページ3ヘッドレールの取付け（直付けの場合）をご確認ください。

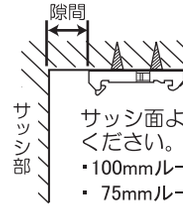
2 ブラケットの取付け（装飾バランスを取付ける場合は、先に装飾バランスの取扱説明書をご覧ください。）

注意
- ●商品の両端から５～１０㎝の位置に取付けてください。
- ●ブラケットが３ヶ以上になる場合はほぼ等間隔になるように取付けてください。
- ●ブラケットは前後左右平行（水平）になるように取付けてください。

●正面から見た取付位置



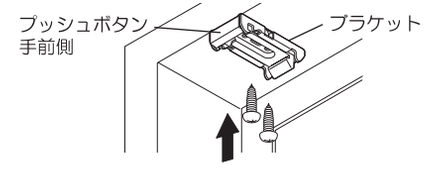
●側面から見た取付位置



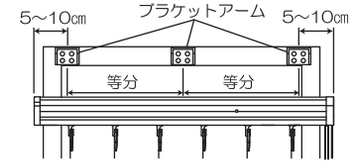
サッシ面より隙間をあけて、取付けてください。
- ・100mmルーバーの場合は44mm以上
- ・ 75mmルーバーの場合は31mm以上

※窓枠や巾木、クレセント等がサッシ面より突出している場合は、その寸法を加えてください。

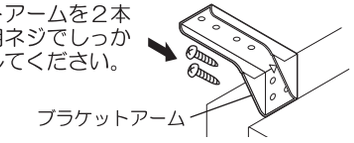
ブラケットをプッシュボタンが手前にくるようにして２本の取付け用ネジでしっかりと固定してください。



●正面から見た取付位置

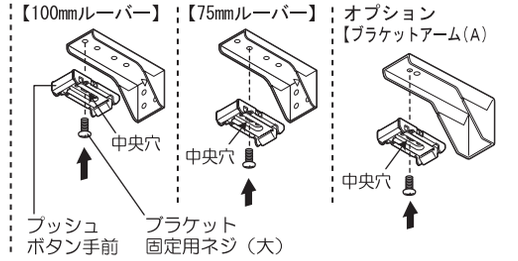


ブラケットアームを２本の取付け用ネジでしっかりと固定してください。



ブラケットのプッシュボタンを手前向きにしブラケットアームにブラケット固定用ネジ（大）でしっかりと固定してください。

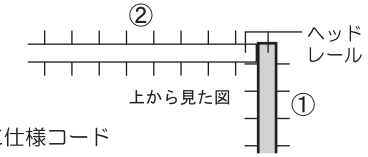
※ルーバー幅によりブラケット固定用ネジ（大）の穴位置が異なりますのでご注意ください。（下図　）



3 ヘッドレールの取付け（装飾カバーを取付ける場合は、先に装飾カバーの取扱説明書をご覧ください。）

コーナー窓仕様の場合

コーナー窓仕様は、必ず右図のように①突き当てられる側
②突き当てる側の順にヘッドレールを取付けてください。

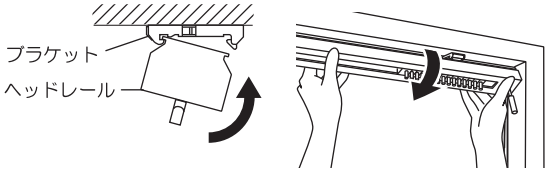


※②突き当てる側のヘッドレールには、メンテナンスシールに仕様コード「22」と記載してありますのでご確認ください。

天井付け・正面付けの場合

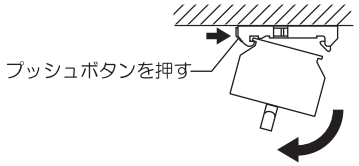
取付け方

ヘッドレール手前側のツメを本体ブラケット手前側のツメに引っ掛けてから奥へ押し上げるようにカチッと押し込んでください。



取外し方

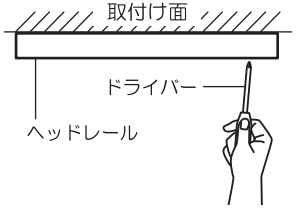
ヘッドレールを手でささえながら、本体ブラケットのプッシュボタンを押してください。

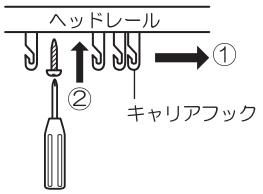


⚠ 注意 ヘッドレールが取付け面にしっかり固定されているか必ず確認ください。取付けが不完全ですと製品が落下してケガをしたり物を破損する恐れがあります。

直付けの場合

ヘッドレールには、ネジ止め用の穴があいています。ネジをその穴に通し、取付け面にドライバーでしっかりと固定してください。ネジ止め用の穴がキャリアフックの位置と重なっている場合は 4 操作方法の開閉操作を行い、キャリアフックを移動させてからネジ止めしてください。





★商品幅(W)によるネジ止め用穴の数

幅100㎝以下	2ケ所
幅101～200㎝	3ケ所
幅201～300㎝	4ケ所

注意 ●ヘッドレールが取付け面にしっかり固定されているか必ず確認ください。
●ネジはまっすぐ垂直に取付けてください。

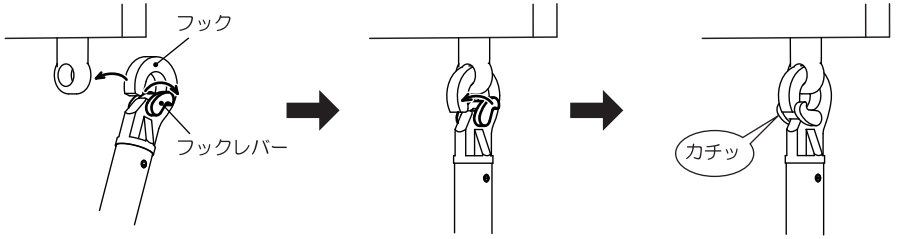
⚠ 注意 ヘッドレールが取付け面にしっかり固定されているか必ず確認ください。取付けが不完全ですと製品が落下してケガをしたり物を破損する恐れがあります。

4 回転操作棒の取付け

①操作バトンのフックレバーを開けてヘッドレールの操作バトンジョイント部にフックを引っ掛けてください。

②次に、フックレバーを閉じてください。

③フックレバーが「カチッ」と音がするまで確実に閉じたら操作バトンの取付完了です。

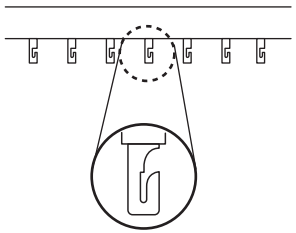


5 ルーバーの取付け

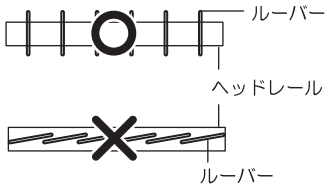
★防炎ラベルがついているルーバーは必ず商品1台につき1枚、商品の端に吊るしてください。
★ルーバーには表裏がありますので、必ず同じ面が揃うように付けてください。
※ルーバー取付け直後は、稀に包装による跡がルーバーに残る場合がありますが、時間の経過とともに消えていきます。

シングルスタイル・モアラップスタイルの場合

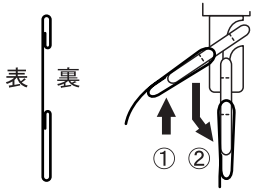
① 操作バトンを回してキャリアフックのツメがヘッドレールに対して垂直になるようにし、ルーバーを1枚ずつ取付けてください。
※キャリアフックのツメは仕様により異なります。
ルーバーには表裏がありますので、必ず同じ面が揃うように端から順番に付けてください。



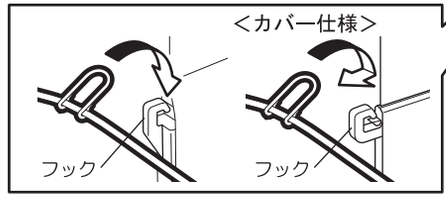
ルーバーはヘッドレールに対し垂直に取付けてください。

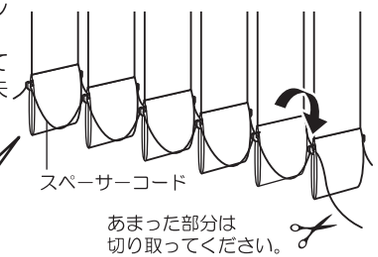


ルーバーの表裏を揃えて取付けてください。



② スペーサーコードの一番端のリングを、一番端のバランスウェイトのフックから順に取付けていきます。
リングをフックの上に引っ掛けて真下に引いて取付けてください。（カバー仕様の場合はフックに引っ掛け、矢印の方向に引いて取付けてください。）
フックはバランスウェイトの両側にありますので、両側別々にスペーサーコードを取付けてください。
（シングルスタイルのみ）





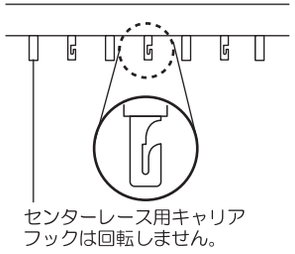
※標準仕様ルーバーの場合バランスウェイトを左右に少しずらすとフックが現れ、リングが引っ掛け易くなります。

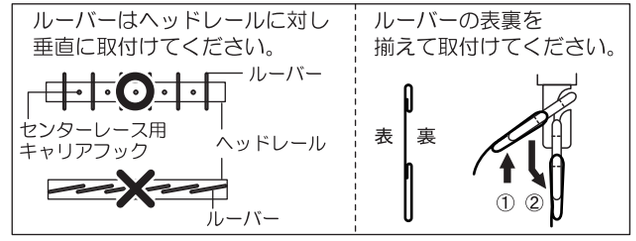
注意

- 必ず一番端のバランスウェイト､スペーサーコードから取付けを開始してください。
- スペーサーコードはルーバーの両側に取付けてください。

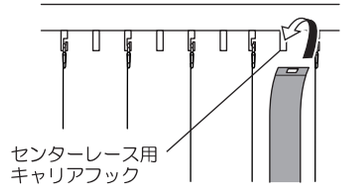
センターレーススタイルの場合

① 最初に不透明ルーバーを付けてください。
操作バトンを回してキャリアフックのツメがヘッドレールに対して垂直になるようにし、不透明ルーバーを1枚ずつ取付けてください。※キャリアフックのツメは仕様により異なります。
ルーバーには表裏がありますので、必ず同じ面が揃うように端から1枚おきに付けてください。





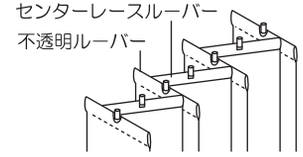
② センターレースルーバーを取付けてください。
センターレース用キャリアフックにセンターレースルーバーを1枚ずつ取付けてください。ルーバーには表裏がありますので、先に取付けた不透明ルーバーと同じ向きに取付けてください。



必ず下記注意内容に従って取付けてください。

注意

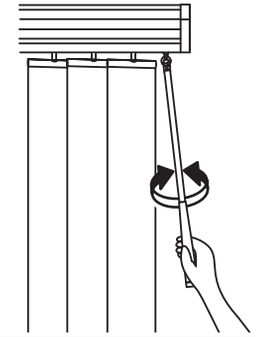
センターレースルーバーを取付ける際は、ルーバーの右側が手前になるように(不透明ルーバーに対して「N」の字になるように)取付けてください。(右図)
逆の向きに取付けると不透明ルーバーが回転しませんので必ずご確認ください。



4 操作方法

ルーバーの回転（角度調整）

操作バトンのグリップを回すと、同じ方向にルーバーが回転します。

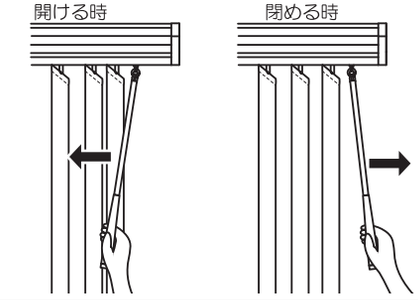


⚠ 注意

回転範囲は約180°ですので、それ以上グリップを回すことは絶対におやめください。メカ部の破損の原因になります。

ルーバーの開閉

- 開閉する前にルーバーを開閉方向に対して垂直にしてください。
- 操作バトンを開閉方向に引くことにより、ルーバーが開閉します。



⚠ 注意

- 開閉が完了したら、それ以上操作バトンを引くことは絶対におやめください。
- 開閉はゆっくり行ってください。勢いよく操作するとルーバーが大きく揺れて止めた位置から動いたり、ばらつきが生じます。
- 操作バトンをたわませたり、無理に引いたり押したりしないでください。破損の原因となります。

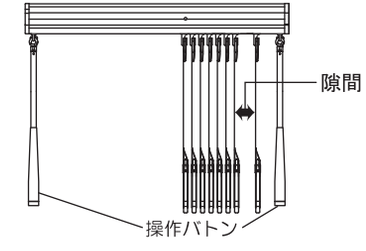
※ルーバーが引っ掛かっている状態で開閉操作を行わないでください。

注意 両側操作についてのご注意

※両側操作は図のように操作バトンが両側にある商品です。

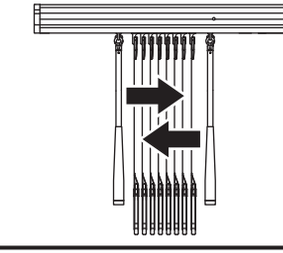
ルーバーのたたみ込み

指定されていない側（反優先操作側）からルーバーをたたみ込む場合は下図のように一部隙間が開きます。
（センターレーススタイル、モアラップスタイル(100mm幅)は除く）



ルーバーの開閉操作

- 開閉操作はゆっくり行ってください。早く操作をしますと後方のルーバーが勢いでずれる恐れがあります。
- ルーバーをたたんだままの状態で開閉移動はしないでください。（下図）商品に過度の負担がかかり破損の原因になります。

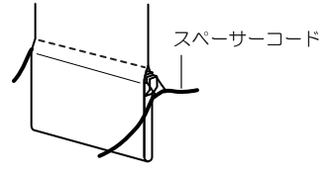


5 ウォッシャブルルーバーの洗濯

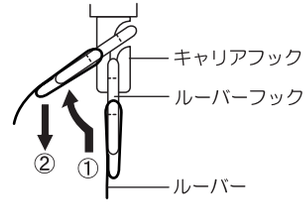
注意 ウォッシャブルルーバー以外は洗えません。ルーバーの1枚に品質ラベル（洗濯ラベル）が付いているか、必ずご確認ください。
※センターレーススタイルのセンターレースルーバーは全て洗えます。

1 ルーバーの取外し

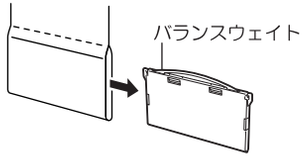
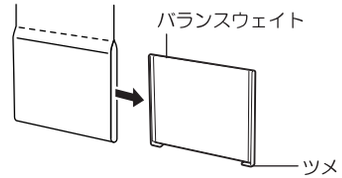
①スペーサーコードを全て取外してください。
（シングルスタイル・モアラップスタイルスペーサーコード付きのみ）



②ヘッドレールのキャリアフックからルーバーを1枚ずつ取外してください。



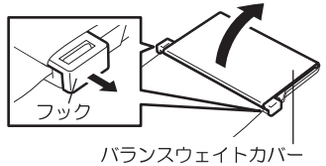
③バランスウェイトを取外してください。
※モアラップスタイル（ミニマル仕様ルーバー）はバランスウェイトを付けたまま洗ってください。

シングルスタイルの場合	センターレーススタイルの場合
	※下部にツメがありますのでウェイトを引き抜く際はご注意ください。 

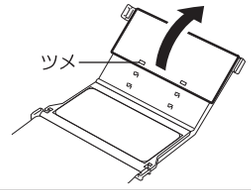
シングルスタイル（アジャスト仕様ルーバー）の場合

樹脂カバーの両側のツメを外し生地部を分離してください。

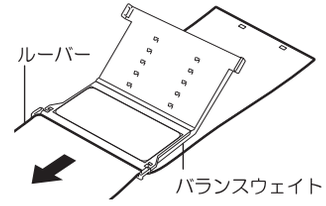
1.フックを外しバランスウェイトカバーを開きます。



2.ルーバーをツメから外します。
※この時、ツメの位置をメモしておくと洗濯後の取付けに役立ちます。

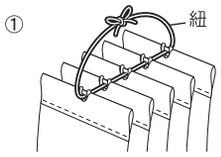


3.ルーバーをバランスウェイトから引き抜いてください。

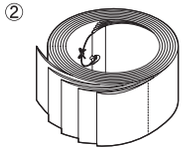


2 洗濯方法

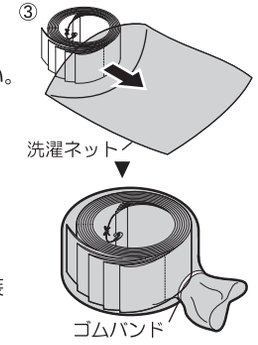
①ルーバーは約５枚を１組にして上部を紐で括ってください。
・ルーバーフック中央部の穴に紐を通してください。
・ルーバーがバラバラにならないよう、紐を括ってください。



②紐で括った部分を中心に巻いてください。
※モアラップスタイル（ミニマル仕様ルーバー）の場合はバランスウェイトを中心にして巻いてください。



③右図の状態で洗濯ネットに入れて１組ずつお洗濯ください。
※洗濯ネットは、目の細かいものをご使用ください。
・巻きが崩れないよう洗濯ネットの余分をゴムバンドでしばってください。
・水温は常温（３０℃以下）でお願いします。
（水温が高くなると収縮が多くなります。ご注意ください。）
・洗濯は「手洗いモード」もしくは弱水流で行ってください。
・脱水は短時間、低速回転で行ってください。
（洗濯機によっては偏りで脱水できないときがあります。）
・洗濯機の説明書をご確認の上、ご使用ください。

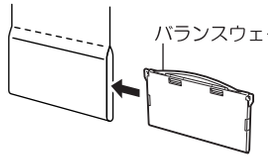
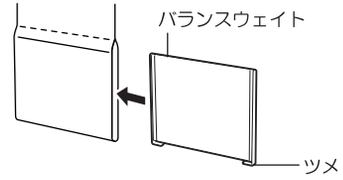


④脱水が終わりましたら、レールにルーバーを取付けバランスウェイトを装着して自然乾燥してください。
・乾燥時、水滴が下に落ちないようご注意ください。
・物干しさおにかけて乾燥すると跡がのこるのでご注意ください。
※「３.ルーバー取付け」をご参照ください。

注意
●塩素系洗剤（漂白剤など）は、絶対に使用しないでください。
●他の洗濯物と一緒に洗わないでください。
●生地を傷める原因となりますので、乾燥機は絶対に使用しないでください。
●ルーバーに付いている品質ラベルの表示をご確認の上、洗濯を行ってください。

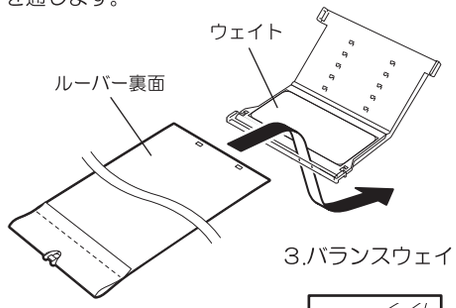
3 ルーバーの取付け

①ルーバー下部にバランスウェイトを取付けてください。（シングルスタイル・センターレーススタイルのみ）
※バランスウェイトには天地がありますので、ご注意ください。（下図）

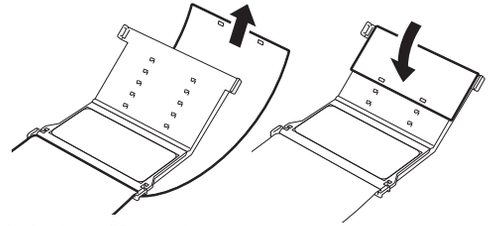
シングルスタイルの場合	センターレーススタイルの場合
	下部にツメがありますのでウェイト挿入後、両側のツメが確実にかかっていることをご確認ください。 

シングルスタイル（アジャスト仕様ルーバー）の場合

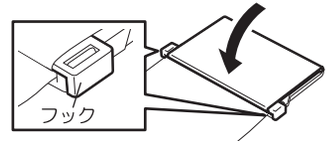
1.バランスウェイトの上部スリットにルーバーを通します。



2.ルーバーをバランスウェイトに巻き付け、洗濯前のツメの位置にルーバーを掛けます。

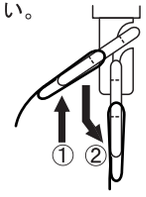


3.バランスウェイトカバーを閉じます。

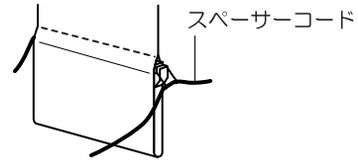


※フックが確実に掛かっていることをご確認ください。
※ルーバーやウェイトを挟み込まないように注意してください。

②キャリアフックに1枚ずつ取付けてください。
（ 3ー5「ルーバーの取付け」参照 ）
※ルーバーは必ず同じ面が揃うように取付けてください。



③スペーサーコードを取付けてください。
（シングルスタイル・モアラップスタイルスペーサーコード付きのみ）

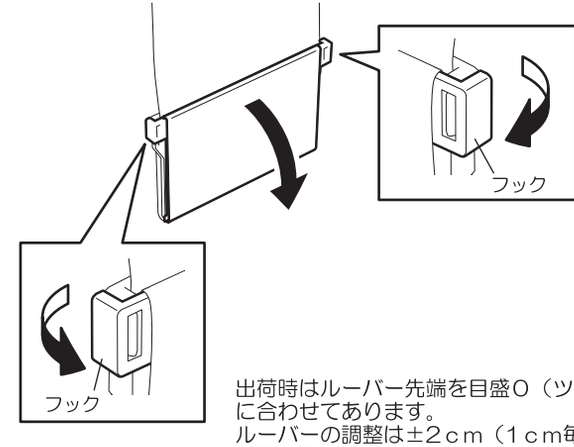


注意
- ●必ず一番端のバランスウェイト､スペーサーコードから取付けを開始してください。
- ●スペーサーコードはルーバーの両側に取付けてください。

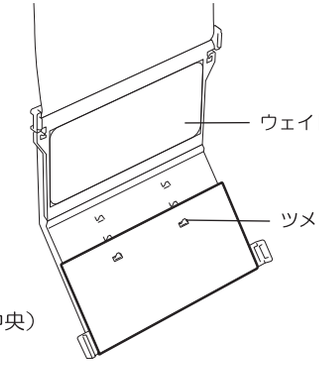
6 ルーバー長さ調整について

★アジャスト仕様ルーバーはルーバー長さを調整することができます。

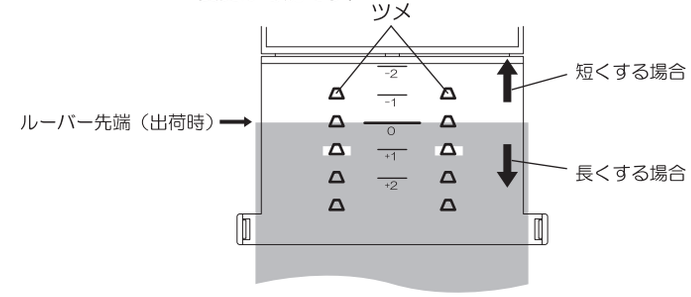
①フックを外しバランスウェイトカバーを開きます。



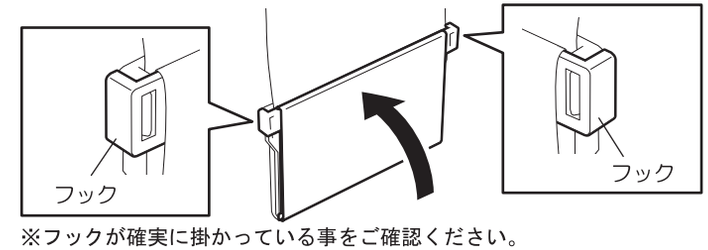
②ルーバー先端の位置を変えて長さを調整してください。その際、ツメにルーバーの穴を確実に掛けてください。



出荷時はルーバー先端を目盛０（ツメは中央）に合わせてあります。
ルーバーの調整は±２ｃｍ（１ｃｍ毎）変更が可能です。



③ルーバー長さ調整後、バランスウェイトカバーを閉じてください。



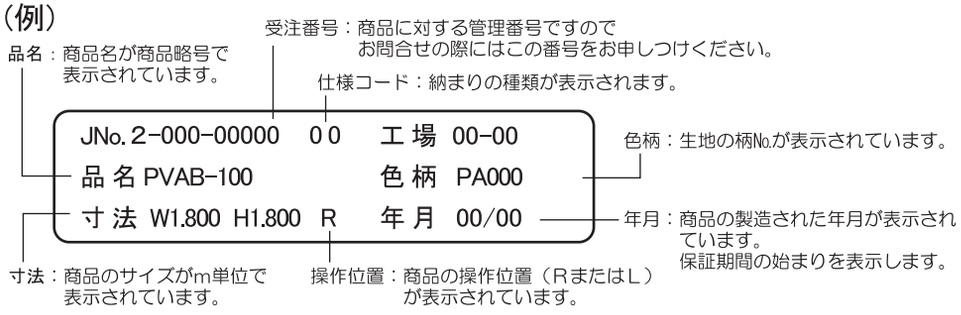
※フックが確実に掛かっている事をご確認ください。
※ルーバーやウェイトを挟み込まないよう注意してください。

注意
- ●フックを無理に広げないでください。フックが割れる恐れがあります。
- ●バランスウェイト内部のウェイトが落下しないように注意してください。床をキズ付ける恐れがあります。

7 メンテナンスシールについて

この商品についての詳細はメンテナンスシールに記載してあります。
メンテナンスシールの貼り付け位置は、1 取付け完成図と各部の名称をご覧ください。

（例）



8 保証について

●この商品は保証対象商品です。下記の保証書をよくお読みになり大切に保管してください。

保　証　書

この度は、弊社商品をお買い上げいただき、誠にありがとうございます。
当商品は、厳密なる品質管理及び検査を経てお届けしておりますが、万一、保証期間内に故障した場合には、当社保証規定に従って修理させていただきます。
修理をご依頼の場合は、メンテナンスシールをご確認の上、お買い上げいただいた販売店又は、最寄りの弊社営業所までご連絡ください。

保証期間：お買上げ日より３年間

保証規定

1．取扱説明書・本体注意ラベル・操作カードに従った正常な使用状態で保証期間内に故障した場合は無償で修理させていただきます。但し、消耗部品（ルーバー部・コード類）の無償保証期間は1年となります。（ルーバー部の汚れは対象外）
キズ・汚れにつきましては、お買い上げ後７日以内にお申し出ください。
2．保証期間内でも次の場合は無償修理対象外（有料修理）となります。
・取付け上の誤り、使用上の誤りによる故障または破損。
・不当な改造、修理による故障または破損。
・天変地異（火災、地震、水害、落雷等）による故障または破損。
・特殊環境（極度の高温多湿、薬品のガス、公害、粉塵等）による故障または破損。

●お客様サービス窓口：TEL03－3272－2595
（お問合せ時間：平日9時～17時30分）

株式会社ニチベイ
〒103-0027 東京都中央区日本橋3-15-4